

D Grillpavillon

- L 2,4 x W 1,5 x H 2,3 m
- Pulverbeschichteter Rahmen
- Obere Abdeckung: Polycarbonatplatte
- Mit zweiteiligem seitlichem Stehtisch aus Stahlgitter

I Gazebo per barbecue

- L 2,4 x l 1,5 x H 2,3 m
- Telaio verniciato a polvere
- Copertura superiore: pannello in polycarbonato
- Con tavolo bar laterale formato da due pezzi in griglia d'acciaio

S Grillpaviljong

- L 2,4 x B 1,5 x H 2,3 m
- Pulverlackerad ram
- Tak: polykarbonatskiva
- Med tvådelat ståbord i sidan i stålgaller

SK Prístrešok pre gril

- D 2,4 x Š 1,5 x V 2,3 m
- Rám s práškovou povrchovou úpravou
- Strecha: polykarbonátová doska
- S dvojdielnym stojacim stolíkom na boku z ocelevej mrežoviny

F Pavillon de barbecue

- L 2,4 x l 1,5 x h 2,3 m
- Cadre revêtu par poudre
- Couvercle supérieur : plaque de polycarbonate
- Avec table haute latérale en deux parties en grille en acier

NL Barbecuepaviljoen

- L 2,4 x B 1,5 x H 2,3 m
- Gepoedercoat frame
- Bovenste afdekking: polycarbonaatplaat
- Met aan weerszijden een statafel van staalgaas

CZ Grilovací altán

- D 2,4 x Š 1,5 x V 2,3 m
- Rám s práškovým nástřikem
- Horní kryt: polykarbonátová deska
- S dvoudílným bočním stolem z ocelové mříže

RO Pavilion grătar

- L 2,4 x l 1,5 x Î 2,3 m
- Cadru vopsit în câmp electrostatic
- Înelitoare superioară: placă polycarbonat
- Cu masă tip bistro laterală formată din două elemente din grătare de oțel



Hergestellt für HORNBAACH BAUMARKT AG, Hornbachstrasse 11, 76879 Bornheim, Germany



D**Inhaltsverzeichnis**

1. Lieferumfang	3-4
2. Montage	5-9
3. Sicherheitshinweise.....	10-15
4. Aufbau.....	10-15
5. Demontage.....	10-15
6. Reinigung und Pflege.....	10-15
7. Lagerung.....	10-15
8. Entsorgung.....	10-15

F**Table des matières**

1. Contenu de l'emballage	3-4
2. Montage	5-9
3. Consignes de securite.....	10-15
4. Montage.....	10-15
5. Demontage.....	10-15
6. Nettoyage.....	10-15
7. Stockage.....	10-15
8. Elimination.....	10-15

I**Indice**

1. Contenuto della confezione.....	3-4
2. Montaggio.....	5-9
3. Avvertenze di sicurezza.....	10-15
4. Montaggio.....	10-15
5. Smontaggio.....	10-15
6. Pulizia.....	10-15
7. Stoccaggio.....	10-15
8. Smaltimento.....	10-15

NL**Inhoud**

1. Inhoud van de verpakking	3-4
2. Montage	5-9
3. Veiligheidsaanwijzingen.....	10-15
4. Montage.....	10-15
5. Demontage.....	10-15
6. Reiniging.....	10-15
7. Opslag.....	10-15
8. Recyclage.....	10-15

S**Innehåll**

1. Förpackningens innehåll	3-4
2. Montage	5-9
3. Säkerhetsanvisningar.....	10-15
4. Uppbyggnad.....	10-15
5. Demontering.....	10-15
6. Rengöring.....	10-15
7. Lagring.....	10-15
8. Återvinning.....	10-15

CZ**Obsah**

1. Obsah balení	3-4
2. Montáž	5-9
3. Bezpečnostní pokyny.....	10-15
4. Montáž.....	10-15
5. Demontáž.....	10-15
6. Čištění.....	10-15
7. Ukládání.....	10-15
8. Likvidace.....	10-15

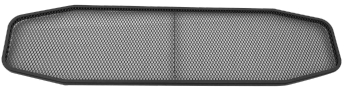
SK**Obsah**

1. Obsah balenia	3-4
2. Montáž	5-9
3. Bezpečnostné pokyny.....	10-15
4. Montáž.....	10-15
5. Demontáž.....	10-15
6. Čistenie.....	10-15
7. Uskladnenie.....	10-15
8. Odstránenie.....	10-15

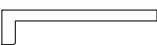
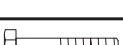
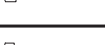
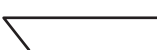
RO**Conținut**

1. Conținutul ambalajului	3-4
2. Instalare	5-9
3. Indicații de siguranță.....	10-15
4. Asamblarea.....	10-15
5. Demontare.....	10-15
6. Curățarea.....	10-15
7. Depozitarea.....	10-15
8. Înlăturarea.....	10-15

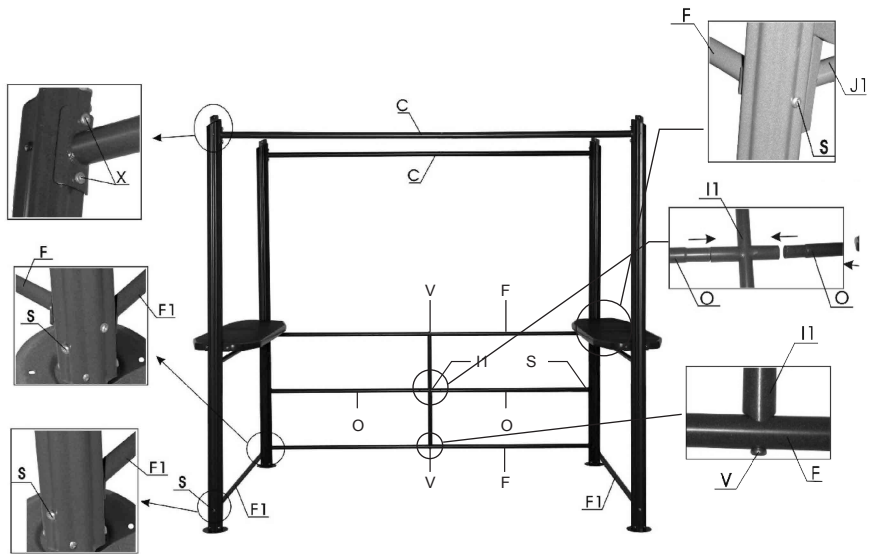
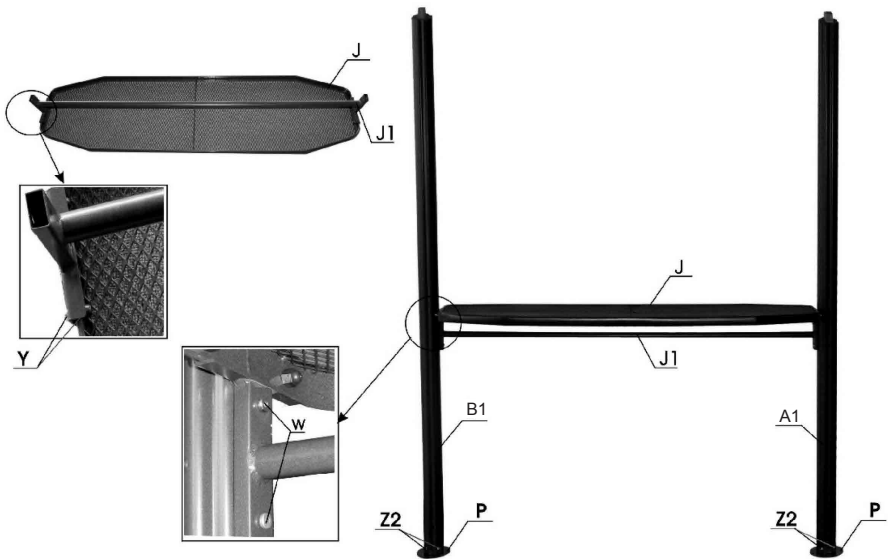
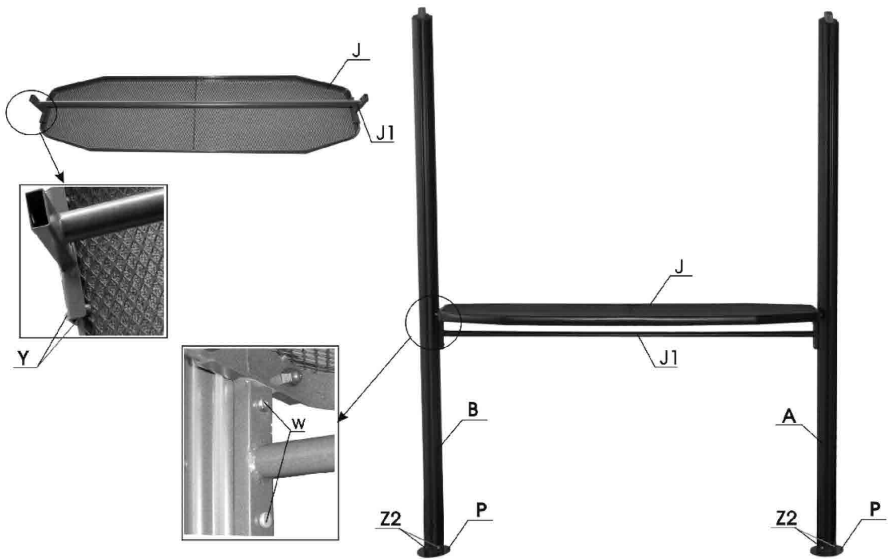
Lieferumfang

Teile-Nr. N° d'élément N.parte Onderdelenr. Detalj-nr. Č.dílu Č.dielu Partea nr.	Abbildung Figure Immagine Afbeelding Bild Zobrazení Zobrazenie Figura	Anzahl Nombre Numero Aantal Antal Počet Počet Bucăți
A		1
A1		1
B		1
B1		1
C		2
D		1
D1		1
E		1
E1		1
F		2
F1		2
G		4
H		2
H1		2
I		2
I1		1
J		2
J1		2

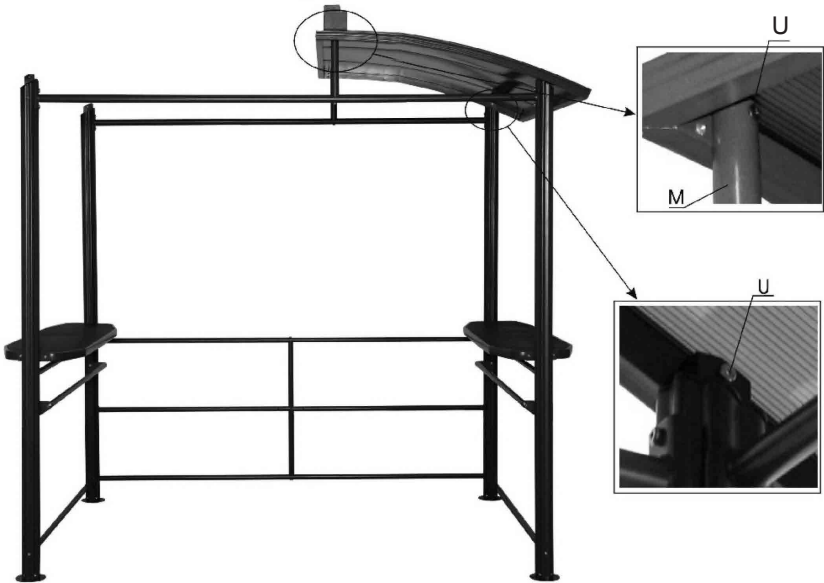
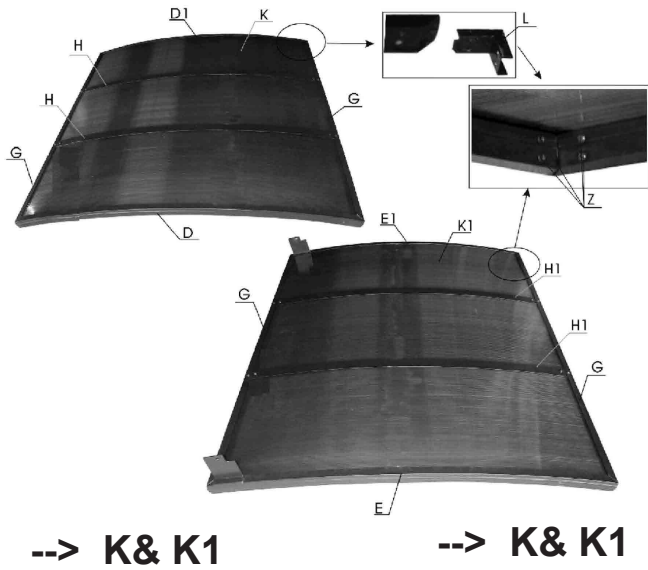
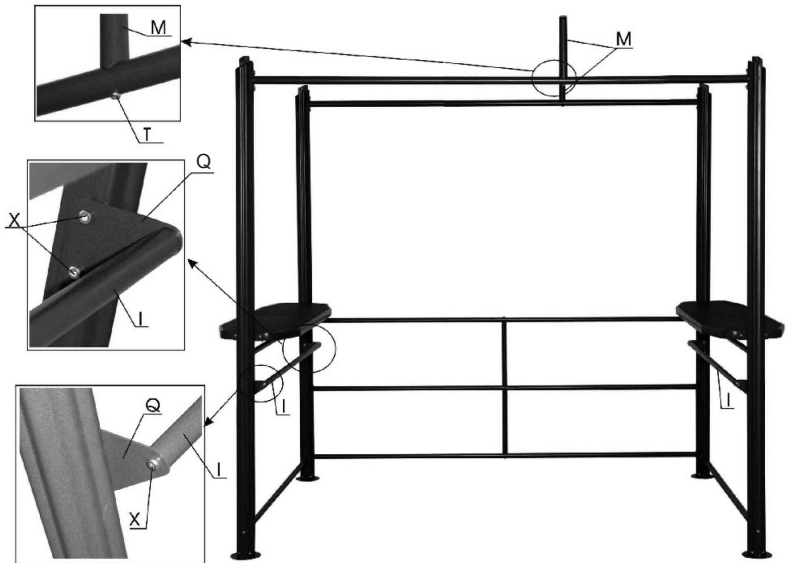
Lieferumfang

Teile-Nr. N° d'élément N.parte Onderdelenr. Detalj-nr. Č.dílu Č.dielu Partea nr.	Abbildung Figure Immagine Afbeelding Bild Zobrazení Zobrazenie Figura	Anzahl Nombre Numero Aantal Antal Počet Počet Bucăți
K		3
K1		3
R		1
S	 M6x85	10
T	 M6x45	2
U	 M6x40	6
V	 M6x35	2
W	 M6x30	8
X	 M6x20	22
Y	  M6x12	8
Z	 M6x8	32
Z2	 M5x12	16
L		8
M		2
O		2
P		4
Q		4
Q1		4

Montage



Montage



Montage



D

Montage

Nehmen Sie alle Teile vorsichtig aus der Verpackung. Breiten Sie diese übersichtlich auf einem weichen Untergrund aus, so dass Sie die Teile gut erkennen können.

Schritt 1: Alle Schrauben nur lose anziehen!

Schritt 2: Alle Schrauben nur lose anziehen!

Schritt 3: Alle Schrauben nur lose anziehen!

Schritt 4: Alle Schrauben nur lose anziehen!

Schritt 5: Alle Schrauben nur lose anziehen!

OBERSEITE / AUßENSEITE

Die Dachplatten komplett bündig und fest in die Profile einschieben!

Es dürfen keine Zwischenräume entstehen!

Schritt 6: Alle Schrauben nur lose anziehen!

Schritt 7: Nun alle Schrauben fest anziehen! Regelmäßig kontrollieren!

Schritt 8: Die Befestigung und Verankerung des Pavillongestells auf dem Untergrund darf nur durch Verschrauben geschehen, Einbetonieren, etc. ist nicht gestattet!

F

Montage

Sortez soigneusement toutes les pièces de l'emballage. Étalez-les de façon claire sur une surface souple pour que vous puissiez voir facilement les pièces.

Étape 1: Serrer toutes les vis de manière lâche !

Étape 2: Serrer toutes les vis de manière lâche !

Étape 3: Serrer toutes les vis de manière lâche !

Étape 4: Serrer toutes les vis de manière lâche !

Étape 5: Serrer toutes les vis de manière lâche !

HAUT / EXTÉRIEUR

Poussez les panneaux de toiture complètement et fermement dans les profilés en les faisant affleurer !

Il ne peut y avoir aucune discontinuité !

Étape 6: Serrer toutes les vis de manière lâche !

Étape 7: Maintenant, serrez toutes les vis ! Contrôlez régulièrement !

Étape 8: La fixation et l'ancrage au sol de l'ossature du pavillon ne peut se faire que par vissage. Le bétonnage, etc. n'est pas autorisé !

I

Montaggio

Estrarre con cautela tutti i componenti dalla confezione. Distribuire i componenti su una base morbida in modo che siano ben visibili e riconoscibili.

Passaggio 1: Avvitare tutte le viti senza stringerle!

Passaggio 2: Avvitare tutte le viti senza stringerle!

Passaggio 3: Avvitare tutte le viti senza stringerle!

Passaggio 4: Avvitare tutte le viti senza stringerle!

Passaggio 5: Avvitare tutte le viti senza stringerle!

LATO SUPERIORE / LATO ESTERNO

Inserire saldamente i pannelli del tetto nei profili facendo in modo che siano completamente a filo!

Non devono esserci interstizi!

Passaggio 6: Avvitare tutte le viti senza stringerle!

Passaggio 7: A questo punto serrare tutte le viti e controllarle a intervalli regolari!

Passaggio 8: Il fissaggio e l'ancoraggio del telaio del gazebo alla base può essere effettuato solo utilizzando le viti, non è ammesso l'uso di calcestruzzo, ecc.!

NL

Montage

Haal alle onderdelen voorzichtig uit de verpakking. Verspreid ze overzichtelijk op een zachte ondergrond, zodat u de onderdelen goed kunt herkennen.

Stap 1: Draai alle schroeven slechts licht vast!

Stap 2: Draai alle schroeven slechts licht vast!

Stap 3: Draai alle schroeven slechts licht vast!

Stap 4: Draai alle schroeven slechts licht vast!

Stap 5: Draai alle schroeven slechts licht vast!

BOVENKANT / BUITENKANT

Schuif de dakpanelen volledig aansluitend en stevig in de profielen!

Er mogen geen tussenruimtes ontstaan!

Stap 6: Draai alle schroeven slechts licht vast!

Stap 7: Draai nu alle schroeven goed vast. Regelmatig controleren!

Stap 8: Het frame van het paviljoen mag uitsluitend middels schroefverbindingen worden bevestigd of verankerd. Betonneren en dergelijke is niet toegestaan!

S**Montage**

Plocka försiktigt ut alla delar ur förpackningen. Placera ut delarna på ett mjukt underlag så att du enkelt kan identifiera dem.

Steg 1: Spänn samtliga skruvar löst!

Steg 2: Spänn samtliga skruvar löst!

Steg 3: Spänn samtliga skruvar löst!

Steg 4: Spänn samtliga skruvar löst!

Steg 5: Spänn samtliga skruvar löst!

OVAN-/UNDERSIDA

Skjut in takplattorna i skenorna på ett jämnt sätt så att de sitter ordentligt fast!

Det får inte finnas några mellanrum!

Steg 6: Spänn samtliga skruvar löst!

Steg 7: Spänn nu åt samtliga skruvar ordentligt! Kontrollera regelbundet!

Steg 8: Tältets ram får endast fästas vid underlaget genom att skruvas fast - att gjuta fast det eller liknande är ej tillåtet!

CZ**Montáž**

Opatrně vyjměte všechny součásti z obalu. Rozložte je přehledně na měkkém podkladu, abyste jednotlivé díly mohli dobře rozpoznat.

Krok 1: Všechny šrouby utáhněte pouze volně!

Krok 2: Všechny šrouby utáhněte pouze volně!

Krok 3: Všechny šrouby utáhněte pouze volně!

Krok 4: Všechny šrouby utáhněte pouze volně!

Krok 5: Všechny šrouby utáhněte pouze volně!

HORNÍ STRANA / VNĚJŠÍ STRANA

Střešní desky zasuňte zcela rovně a pevně do profilů!

Nesní vzniknout žádné meziprostory!

Krok 6: Všechny šrouby utáhněte pouze volně!

Krok 7: Nyní pevně utáhněte všechny šrouby! Pravidelně kontrolujte!

Krok 8: Připevnění a ukotvení konstrukce přístřešku na podkladu se smí provést pouze přišroubováním. Zabetonování atd. není dovoleno!

SK**Montáž**

Opatrne vyberte z balenia všetky dielce . Prehľadne ich rozložte na mäkkom podklade tak, aby ste dielce mohli dobre rozpoznať.

Krok 1: Všetky skrutky dotiahnite iba voľne!

Krok 2: Všetky skrutky dotiahnite iba voľne!

Krok 3: Všetky skrutky dotiahnite iba voľne!

Krok 4: Všetky skrutky dotiahnite iba voľne!

Krok 5: Všetky skrutky dotiahnite iba voľne!

HORNÁ STRANA / VONKAJŠIA STRANA

Strešné platne úplne zasuňte v jednej rovine a pevne do profilov!

Nesmú vzniknúť žiadne medzipriestory!

Krok 6: Všetky skrutky dotiahnite iba voľne!

Krok 7: Teraz pevne dotiahnite všetky skrutky! Pravidelne kontrolujte!

Krok 8: Pripevnenie a ukotvenie podstavca pavilónu na podklade sa smie vykonať iba zoskrutkovaním, zabetónovanie a pod. nie je povolené!

RO**Montaj**

Scoateți cu atenție toate piesele din ambalaj. Întindeți-le în mod separat pe o suprafață moale, astfel încât acestea să poată fi ușor identificate.

Etapa 1: Slăbiți toate șuruburile numai puțin!

Etapa 2: Slăbiți toate șuruburile numai puțin!

Etapa 3: Slăbiți toate șuruburile numai puțin!

Etapa 4: Slăbiți toate șuruburile numai puțin!

Etapa 5: Slăbiți toate șuruburile numai puțin!

PARTE SUPERIOARĂ / PARTE EXTERIOARĂ

Plăcile de acoperiș se introduc complet aliniat și fix în profiluri!

Nu trebuie să apară spații intermediare!

Etapa 6: Slăbiți toate șuruburile numai puțin!

Etapa 7: Acum strângeți toate șuruburile! Controlați la intervale regulate!

Etapa 8: Fixarea și ancorarea cadrului pavilionului pe sol nu se poate realiza decât prin înșurubare. Nu este permisă betonarea și altele asemenea!



SICHERHEITSHINWEISE



Der Artikel ist nicht zum Schutz vor Schnee gedacht. Im Winter ist das Dach zu entfernen, bzw. bei starkem Schneefall ist die Schneelast umgehend zu entfernen.

Liebe Kundin, Lieber Kunde!

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Qualitätsproduktes. Dieses Produkt entspricht europäischen und nationalen Anforderungen. Um diese Anforderungen zu erhalten und die Konformität zu gewährleisten, bitten wir Sie, sich an diese Anweisung zu halten. Sie beinhaltet wichtige Informationen bzgl. Der Bedienung und Montage dieses Produktes. Bitte bewahren Sie diese Anweisung zur späteren Verwendung auf.

Für Schäden, die durch unsachgemäße Benutzung entstehen, sowie daraus resultierende Folgeschäden wird keine Haftung übernommen. Auch für Sach- oder Personenschäden durch nicht ordnungsgemäße Bedienung, unter Nichtberücksichtigung der Sicherheitshinweise, wird keine Haftung übernommen. Bitte nehmen Sie selbst aus Sicherheitsgründen keine Veränderungen an dem Produkt vor.

Sicherheitshinweise

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung können schwere Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie den Pavillon nur für den vorgesehenen Zweck. Im Falle von unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden.
- Der Pavillon ist nicht dazu geeignet mit anderen Pavillons verbunden zu werden.
- Sollten Sie mehrere Pavillons aufbauen, beachten Sie bitte, dass zwischen den einzelnen Pavillons ein Mindestabstand von 3 m vorhanden ist.
- Schützen Sie Ihren Pavillon im aufgebauten Zustand vor Wind, indem Sie die Zeltheringe durch die Stützteller in das Erdreich einschlagen oder mit Schrauben und Dübeln auf einem Betonuntergrund verankern.
- Bei starkem Wind, Sturm und Gewitter muss die Dachbespannung des Pavillons entfernt werden! Lassen Sie niemals den Pavillon ohne Bodenbefestigung und Sturmabspannung aufgestellt. Ab zu erwartenden Windgeschwindigkeiten von 40 km/h müssen Sie Ihren Pavillon abbauen. Anzeichen hierfür

sind, dass sich größere Zweige bzw. Bäume im Wind bewegen und der Wind deutlich hörbar ist.

- Verwenden Sie niemals offenes Feuer, Grills oder Heizpilze in oder in direkter Nähe des Pavillons. Im Falle von Feuer Ruhe bewahren. Entfernen Sie sich umgehend vom Pavillon. Kehren Sie nicht zurück in den Pavillon, bevor die Feuerwehr dieses erlaubt.
- Befolgen Sie diese Anweisungen sorgfältig, um Verletzungen zu vermeiden.
- Um den Pavillon aufzubauen benötigen Sie mindestens 2 Personen.
- Lassen Sie den Pavillon bei starkem oder aufkommendem Wind, Regen, Frost und Schnee nicht montiert stehen. Dies kann zur Beschädigung des Pavillons führen!
- Bei drohendem Sturm sollte der Pavillon unbedingt abgebaut werden.
- Der Aufbau sollte auf ebenem Untergrund erfolgen. Bitte meiden Sie Senken oder hügeliges Gelände.
- Verwenden Sie nie offene Feuer im oder in der Nähe des Pavillons (Grills, Fackeln, etc.).
- Achten Sie darauf, dass keine Beleuchtungskörper in der Nähe der Wände oder des Daches angebracht sind.
- Achten Sie darauf, sich nicht die Finger einzuklemmen.
- Ihr Pavillon dient in erster Linie als Sonnen- und Sichtschutz.

Benutzung/Aufbewahrung/Pflege

- Stellen Sie den Pavillon bei Nichtbenutzung an einen trockenen Ort.
- Wischen Sie den Pavillon mit einem feuchten Tuch ab, benutzen Sie keine scharfen Reinigungsmittel.
- Zur Reinigung empfehlen sich milde Haushaltsreiniger.
- Sorgfältige Pflege und Aufbewahrung sind notwendig, um die Lebensdauer und Haltbarkeit zu erhöhen.
- Der Pavillon muss vor dem Verpacken absolut trocken sein.

Bitte unbedingt darauf achten, dass die Dachplatten mit der richtigen Seite nach oben (Aufkleber Oberseite!) montiert werden. Bei falscher Montage keinerlei Gewährleistung!

Bitte in den Herbst - und Wintermonaten die gesamte Standfestigkeit in regelmäßigen Abständen überprüfen. Bei starkem Schneefall ist die Schneelast umgehend zu entfernen. Bei Schäden durch Schnee und Unwetter keinerlei Gewährleistung!



CONSIGNES DE SECURITE



Cet article n'est pas conçu comme protection contre la neige. Il convient de retirer le toit en hiver. En cas d'importantes chutes de neige, il faut éliminer immédiatement la neige.

Chère cliente, cher client !

Toutes nos félicitations pour l'achat de ce produit de qualité. Ce produit est conforme aux exigences européennes et nationales. Afin de préserver ces exigences et d'assurer la conformité, nous vous demandons de bien vouloir respecter les instructions dans ce manuel. Il contient des informations importantes concernant le fonctionnement et le montage de ce produit. Veuillez conserver ce manuel pour toute référence ultérieure.

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ainsi que pour les dommages consécutifs. Nous déclinons également toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation non conforme et du non-respect des consignes de sécurité. Pour des raisons de sécurité, n'apportez vous-même aucune modification au produit.

Consignes de sécurité

- **Veuillez lire toutes les consignes de sécurité.** Tout manquement peut provoquer des blessures graves.
- N'utilisez la tonnelle qu'aux fins prévues. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages résultant d'une utilisation non conforme ou d'erreurs de manipulation.
- La tonnelle n'est pas conçue pour être fixée à une autre tonnelle.
- Si vous montez plusieurs tonnelles, veuillez respecter un espace d'au moins 3 m entre les tonnelles individuelles.
- Veuillez protéger votre tonnelle montée contre le vent en insérant les sardines de la tonnelle à travers les assiettes-supports et en les enfonçant dans la terre ou en les vissant sur un support en béton au moyen de vis et de chevilles.
- En cas de fort vent, de tempête ou d'orage, enlever la toile de toit de la tonnelle ! Ne jamais laisser la tonnelle sans ancrage au sol et protection contre les tempêtes. Si des vents supérieurs à 40 km/h sont prévus, la tonnelle doit être démontée. Les signes sont des grandes branches ou des arbres qui bougent avec le vent ou un vent clairement audible.

- N'utilisez jamais de feu ouvert, de barbecue ou de champignon chauffant sous la tonnelle ou à proximité de la tonnelle. En cas d'incendie, restez calme. Eloignez-vous immédiatement de la tonnelle. Ne retournez pas sous la tonnelle avant d'avoir obtenu l'autorisation des pompiers.

- Suivez attentivement ces instructions pour éviter toute blessure.
- Pour installer le pavillon, au moins 2 personnes sont nécessaires.
- Ne laissez pas le pavillon monté en cas de vent fort ou menaçant, de pluie, de gel et de neige. Cela pourrait endommager le pavillon !
- En cas de tempête imminente, le pavillon doit absolument être démonté.
- L'installation doit se faire sur une surface plane. Veuillez éviter les creux ou les terrains vallonnés.
- N'utilisez jamais de feux ouverts à l'intérieur ou à proximité du pavillon (grills, torches, etc.).
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de sources lumineuses près des parois ou du toit.
- Faites attention à ne pas vous pincer les doigts.
- Votre pavillon sert principalement de protection solaire et d'écran brise-vue.

Utilisation/entreposage/entretien

- Lorsqu'il n'est pas utilisé, placez le pavillon dans un endroit sec.
- Frottez le pavillon avec un chiffon humide, n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.
- Pour le nettoyage, il est recommandé d'utiliser des nettoyeurs ménagers doux.
- Un entretien et un stockage soigneux sont nécessaires pour augmenter la durée de vie et la durabilité.
- Avant d'emballer le pavillon, celui-ci doit être absolument sec.

euillez vous assurer absolument que les panneaux de toiture sont montés avec le bon côté vers le haut (autocollant sur le dessus !). Aucune garantie ne sera accordée en cas de montage incorrect ! Veuillez vérifier régulièrement la stabilité d'ensemble pendant les mois d'automne et d'hiver. En cas de fortes chutes de neige la couche de neige doit être enlevée sans retard. Aucune garantie ne sera accordée en cas de dégâts provoqués par la neige et les intempéries !



AVVERTENZE DI SICUREZZA



L'articolo non è indicato per ripararsi dalla neve. In inverno il tetto deve essere smontato ovvero in caso di forte nevicata, la neve deve essere subito rimossa.

Gentile cliente,

congratulazioni per l'acquisto di questo prodotto di qualità. Questo articolo è conforme ai requisiti europei e nazionali. Per continuare a soddisfare tali requisiti e garantire la conformità, la invitiamo ad attenersi alle presenti istruzioni. Queste contengono informazioni importanti relativamente all'uso e al montaggio del prodotto. Conservare le presenti istruzioni per un utilizzo futuro.

Per danni causati da un uso improprio e per i danni indiretti conseguenti non viene assunta alcuna responsabilità. Inoltre, non viene assunta alcuna responsabilità in caso di danni a cose o persone causati da un utilizzo non conforme, in caso di inosservanza delle avvertenze in materia di sicurezza. Per motivi di sicurezza, non apportare alcuna modifica al prodotto.

Avvertenze di sicurezza

- **Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni in materia di sicurezza.** Il mancato rispetto delle indicazioni può comportare lesioni gravi.
- Usare il gazebo solo per gli scopi previsti. In caso di utilizzo non conforme o errato non verrà assunto alcun tipo di responsabilità per gli eventuali danni derivanti.
- Il gazebo non è adatto per essere unito ad altri gazebo.
- Se si sceglie di montare diversi gazebo, si prega di accertarsi che tra i singoli gazebo ci sia una distanza minima di 3 m.
- Una volta montato, proteggere il gazebo dal vento piantando i picchetti nel terreno con la piastra d'appoggio o fissandolo a un pavimento in cemento con viti e tasselli.
- In caso di vento forte, temporale o burrasca è indispensabile rimuovere la copertura del gazebo! Non lasciare mai il gazebo montato senza fissaggio al terreno né ancoraggio contro i temporali. Smontare il gazebo se sono previsti venti superiori a 40 km/h (indizi: i rami più grandi o gli alberi si muovono sotto la forza del vento e si sente chiaramente soffiare il vento).

- Non usare mai fiamme libere, barbecue o funghetti per riscaldare gli ambienti dentro o nelle dirette vicinanze del gazebo. In caso di incendio mantenere la calma. Allontanarsi immediatamente dal gazebo. Non tornare nel gazebo prima di aver ricevuto l'autorizzazione dei vigili del fuoco.

- Attenersi scrupolosamente alle presenti istruzioni per evitare lesioni.
- Per il montaggio del gazebo, occorrono almeno 2 persone.
- Non lasciare montato il gazebo all'insorgere di vento forte, pioggia, gelo e neve. Questi potrebbero danneggiare il gazebo!
- Se si prevedono bufere, smontare tassativamente il gazebo.
- Il montaggio deve avvenire su una superficie piana. Evitare avvallamenti o terreni collinosi.
- Non utilizzare fiamme libere all'interno o in prossimità del gazebo (barbecue, fiaccole, ecc.).
- Assicurarsi che non ci siano impianti di illuminazione in prossimità delle pareti o del tetto.
- Fare attenzione a non schiacciarsi le dita.
- La finalità principale del gazebo è offrire una protezione dal sole e un riparo dagli sguardi indiscreti.

Utilizzo/conservazione/cura

- Conservare il gazebo in un luogo asciutto, quando non viene utilizzato.
- Pulire il gazebo con un panno umido, non utilizzare detergenti aggressivi.
- Per la pulizia consigliamo l'utilizzo di un detergente delicato per la casa.
- Una cura e una conservazione scrupolose sono fondamentali per aumentare la durata e la resistenza.
- Prima di imballare il padiglione, assicurarsi che sia assolutamente asciutto.

È assolutamente necessario accertarsi che i pannelli del tetto siano montati con il lato corretto rivolto verso l'alto (etichetta lato superiore!). In caso di montaggio errato, decade la garanzia! Nei mesi autunnali e invernali, controllare a intervalli regolari la stabilità complessiva. In caso di nevicata, rimuovere immediatamente il carico di neve. Non è prevista alcuna garanzia in caso di danni causati da neve o intemperie!



VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN



Het artikel is niet bedoeld als bescherming tegen sneeuw. In de winter moet het dak verwijderd, resp. bij sterke sneeuwval moet de sneeuwlast onmiddellijk verwijderd worden.

Beste klant!

Van harte gefeliciteerd met de aankoop van dit kwaliteitsproduct. Dit product voldoet aan de betreffende Europese en nationale eisen. Om aan deze eisen te voldoen en de conformiteit te waarborgen, verzoeken wij u zich aan de informatie in deze handleiding te houden. De handleiding bevat belangrijke informatie over het gebruik en de montage van dit product. Bewaar deze handleiding voor eventueel later gebruik.

Voor schade veroorzaakt door verkeerd gebruik, evenals de daaruit voortvloeiende gevolgschade, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard. Ook voor materiële schade of lichamelijk letsel als gevolg van verkeerd gebruik, bij het niet in acht nemen van de veiligheidsaanwijzingen, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard. Om veiligheidsredenen mag u het product niet zelf modificeren.

Veiligheidsaanwijzingen

- **Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies.** Het niet in acht nemen hiervan kan ernstig letsel als gevolg hebben.
- Gebruik het paviljoen uitsluitend voor het beoogde doel. In geval van verkeerd gebruik of onjuiste behandeling kan geen aansprakelijkheid worden aanvaard voor eventuele schade als gevolg ervan.
- Het paviljoen is niet geschikt om met andere paviljoenen te worden verbonden.
- Wanneer u meerdere paviljoenen opbouwt, neem dan een minimum afstand van 3 meter tussen de verschillende paviljoenen in acht.
- Bescherm uw opgebouwde paviljoen tegen de wind door de haringen door de steunplaten in de grond te slaan of door het paviljoen op een betonnen ondergrond te verankeren met schroeven en pluggen.
- Bij krachtige wind, storm en onweer moet de dakbedekking van het paviljoen worden verwijderd! Laat het paviljoen nooit zonder stormbespanning en bevestiging aan de vloer/grond staan. Vanaf een verwachte windsnelheid van 40 km/uur moet u uw paviljoen ontmantelen. Teken en/of bomen dergelijke windkracht: grotere takken of bomen bewegen in de wind en de wind is duidelijk hoorbaar.

- Gebruik nooit open vuur, barbecues of terrasverwarmers in of vlak bij het paviljoen. Blijf rustig in geval van brand. Ga onmiddellijk uit de buurt van het paviljoen. Ga niet terug naar het paviljoen voordat de brandweer hiertoe toestemming heeft gegeven.

- Neem deze aanwijzingen beslist in acht, om lichamelijk letsel te voorkomen.
- Voor het opbouwen van het paviljoen zijn minimaal 2 personen nodig.
- Bij sterke of opkomende wind, regen, vorst en sneeuw dient u het paviljoen niet gemonteerd te laten staan. Hierdoor kan het paviljoen beschadigd raken!
- Bij dreigende storm moet het paviljoen beslist gedemonteerd worden.
- Het opbouwen van het paviljoen moet op een vlakke ondergrond worden gedaan. Vermijd uithollingen/kuilen of heuvelachtig terrein.
- Gebruik nooit open vuur in of in de buurt van het paviljoen (barbecues, fakkels, enz.).
- Zorg ervoor, dat er geen verlichtingsarmaturen in de buurt van de wanden of het dak aangebracht zijn.
- Zorg ervoor, dat uw vingers niet bekneld raken.
- Uw paviljoen dient in eerste instantie als bescherming tegen inkijk en de zon.

Gebruik/opslag/onderhoud

- Plaats het paviljoen op een droge plek wanneer u het niet gebruikt.
- Veeg het paviljoen af met een vochtige doek, gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen.
- Voor het reinigen van het paviljoen adviseren wij milde huishoudelijke schoonmaakmiddelen.
- Goed onderhoud en zorgvuldige opslag zijn noodzakelijk voor een hogere levensduur en duurzaamheid.
- Het paviljoen moet absoluut droog zijn voordat het wordt ingepakt.

Zorg ervoor, dat de dakpanelen met de juiste kant naar boven worden gemonteerd (sticker aan de bovenkant!). Bij verkeerde montage vervalt de garantie!

In de herfst- en wintermaanden dient u de stabiliteit van het product regelmatig te controleren. Bij zware sneeuwval moet de sneeuw onmiddellijk van het product worden verwijderd. Bij schade als gevolg van sneeuw/storm en/of slecht weer vervalt de garantie!



SÄKERHETSANVISNINGAR



Produkten är inte avsedd som skydd mot snö. I vintertider ska taket tas bort, resp. vid kraftigt snöfall ska snölasten röjas omgående.

Bästa kund!

Gratulerar till ditt köp av denna kvalitetsprodukt. Denna produkt uppfyller europeiska och nationella krav. I syfte att fortsatt efterleva dessa krav samt bibehålla konformiteten ber vi dig att respektera anvisningarna i denna bruksanvisning. Den innehåller viktig information som berör användning och montering av denna produkt. Se till att förvara bruksanvisningen för senare bruk.

För skador som uppstår genom felaktig användning samt därur resulterande följdskador ansvaras ej. Inget ansvar övertas heller för sak- eller personskador som uppkommer genom felaktig användning under icke-beaktande av säkerhetsanvisningarna. Av säkerhetsskäl bör du aldrig utföra några som helst ändringar på produkten.

Säkerhetsanvisningar

- **Läs alla säkerhetsinstruktioner och anvisningar.** Underlåtenhet att följa dessa kan orsaka allvarliga skador.
- Använd endast paviljongen för det avsedda syftet. Vid felaktig användning eller felaktig hantering kan inget ansvar tas för eventuella skador som kan uppstå.
- Paviljongen är inte lämplig för anslutning till andra paviljonger.
- Om du monterar flera paviljonger bör du se till att det finns ett avstånd på minst 3 meter mellan varje paviljong.
- Skydda paviljongen mot vind i monterat tillstånd genom att slå i tälpinnarna genom stödplattorna i marken eller förankra med skruvar och ankare på betongunderlag.
- Vid starka vindar, storm och åskväder måste paviljongens takbeläggning tas bort! Lämna aldrig paviljongen uppställd utan markförankring och stormuppspänning. Vid prognos om vindhastigheter på 40 km/h måste paviljongen monteras ned. Tecken på detta är att större grenar eller träd rör sig i blåsten och att vinden är tydligt hörbar.

- Använd aldrig öppen eld, grillar eller terrassvärmare direkt intill paviljongen. Vid brand, bevara lugnet. Avlägsna dig omedelbart från paviljongen. Återvänd inte till paviljongen förrän brandkåren tillåter detta.

- Följ dessa anvisningar noga i syfte att undvika skador.
- Minst 2 personer krävs för att bygga tältet.
- Låt inte tältet stå uppställt vid kraftigare/kommande blåst, regn, frost eller snöfall. Detta kan leda till skador på tältet!
- Vid annalkande storm måste tältet utan undantag demonteras.
- Montering bör ske på jämnt underlag. Undvik sänkor och kuperad terräng.
- Använd aldrig öppen eld i eller i närheten av tältet (grillar, facklor osv.).
- Se till att inga belysningsanordningar finns i närhet av väggar eller tak.
- Var försiktig så du inte klämmer fingrarna.
- Tältet är i första hand avsett som solskydd och avskärmning.

Användning/förvaring/underhåll

- Placera tältet på en torr plats när du inte använder det.
- Torka av tältet med en fuktig duk. Använd inga kraftiga rengöringsmedel.
- För rengöring rekommenderas ett mildt rengöringsmedel.
- Noggrant underhåll och korrekt förvaring krävs i syfte att förlänga tältets livslängd och hållbarhet.
- Tältet måste vara helt och hållet torrt innan det packas ihop.

Se utan undantag till att takplattorna monteras med rätt sida uppåt (etiketten på ovansidan!). Ingen garanti ges vid felaktigt montage!

Se till att regelbundet kontrollera tältets stabilitet under höst- och vintermånaderna. Vid kraftigt snöfall måste snön omedelbart avlägsnas. Ingen garanti ges vid skador som förorsakats av snö och oväder!



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Tento výrobek není určen k ochraně před sněhem. Na zimu doporučujeme střechu demontovat, nebo v případě silného sněžení okamžitě zatížení sněhem ze střechy odstranit.

Vážená zákaznice, vážený zákazníku!

Srdečně blahopřejeme ke koupi tohoto kvalitního výrobku. Tento výrobek splňuje evropské a národní požadavky. Aby tyto požadavky byly splněny a byla zaručena shoda, žádáme vás, abyste dodržovali tento návod. Obsahuje důležité informace týkající se provozu a instalace tohoto výrobku. Tento návod si uložte pro pozdější použití.

Za škody, které vzniknou nesprávným používáním, a za následné škody z toho vyplývající nepřijímáme žádnou odpovědnost. Rovněž za škody na majetku a zdraví osob, způsobené nesprávnou obsluhou a nedodržováním bezpečnostních pokynů nepřebíráme žádnou odpovědnost. Z bezpečnostních důvodů neprovádějte na výrobku žádné úpravy.

Bezpečnostní pokyny

- **Přečtěte si všechny bezpečnostní upozornění a pokyny.** Jejich nedodržení může vést k vážným zraněním.
- Zahradní altán používejte pouze k určenému účelu. V případě nevhodného používání nebo nesprávné manipulace nelze převzít odpovědnost za případné škody.
- Altán není určen k propojení s jinými altány.
- Pokud budete stavět více altánů, dbejte prosím na to, aby mezi jednotlivými altány byl minimálně třímetrový rozestup.
- Postavený altán chraňte před větrem tak, že stanové kolíky zatlučete do země přes opěrné kotouče nebo je na betonovém podkladu ukotvíte šrouby a hmoždinkami.
- Při silném větru, bouřce a vichřici se musí sundat stříška altánu! Nikdy nenechávejte altán bez upevnění k zemi a ukotvení. Je-li očekáván vítr o rychlosti 40 km/h, musíte altán sundat. Známkou takového větru je ohýbání větších větví, příp. stromů ve větru a velmi hlasitý vítr.

- V altánu nebo v jeho bezprostřední blízkosti nikdy nepoužívejte otevřený oheň, grily nebo ohřívací stožár. V případě požáru zachovejte klid. Altán neprodleně sundejte. Do altánu se nevracejte, dokud to nepovolí hasiči.

- Aby se zabránilo zranění, dodržujte pečlivě tyto pokyny.
- K postavení toho přístřešku jsou zapotřebí minimálně 2 osoby.
- Přístřešek nenechávejte stát smontovaný při silném nebo vzrůstajícím větru, dešti, mrazu a sněhu. Může to vést k poškození přístřešku!
- V případě hrozící bouřky by se přístřešek měl bezpodmínečně demontovat.
- Montáž proveďte na rovném podkladu. Vyhněte se svažitému nebo hrbolatému terénu.
- Nikdy nepoužívejte otevřený oheň v přístřešku ani v jeho blízkosti (gril, pochodně atd.).
- Ujistěte se, že v blízkosti stěn nebo střechy nejsou připevněna žádná svítidla.
- Dávejte pozor, abyste si nepřiskřípli prsty.
- Váš přístřešek slouží především jako ochrana před sluncem a nechtěnými pohledy.

Použití/skládování/údržba

- Pokud přístřešek nepoužíváte, postavte jej na suché místo.
- Přístřešek otřete vlhkým hadříkem, ale nepoužívejte drsné čisticí prostředky.
- K čištění se doporučují jemné domácí čisticí prostředky.
- Svědomitá péče a skladování jsou nezbytné pro zvýšení životnosti a trvanlivosti.
- Přístřešek musí být před zabalením zcela suchý.

Bezpodmínečně se ujistěte se, že jsou střešní desky namontovány správnou stranou nahoru (štítek Horní strana!). V případě chybné montáže propadá záruka!

Během podzimních a zimních měsíců kontrolujte celkovou stabilitu v pravidelných intervalech. V případě silného sněžení se musí zatížení sněhem okamžitě odstranit. V případě poškození sněhem a nepříznivým počasím propadá záruka!



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Tento výrobok nie je určený na ochranu pred snehom. Na zimu odporúčame strechu demontovať alebo v prípade silného sneženia okamžite zaťaženie snehom zo strechy odstrániť.

Vážená zákazníčka, vážený zákazník!

Srdečne blahoželáme k zakúpeniu tohto kvalitného výrobku. Tento výrobok spĺňa európske a národné požiadavky. Aby boli dodržané tieto požiadavky a zaručená zhoda, prosíme vás o dodržiavanie tohto návodu. Obsahuje dôležité informácie ohľadom obsluhy a montáže tohto výrobku. Odložte tento návod pre neskoršie použitie.

Za škody, ktoré vzniknú neodborným použitím, ako aj z nich vyplývajúce následné škody, nepreberáme žiadne ručenie. Ani za vecné alebo osobné škody pri nedodržaní bezpečnostných pokynov nepreberáme žiadne ručenie. Z bezpečnostných dôvodov nevykonávajte na výrobku sami žiadne zmeny.

Bezpečnostné pokyny

- **Prečítajte si všetky bezpečnostné inštrukcie a upozornenia.** Zanedbanie pri ICH dodržiavaní môže viesť k ťažkým poraneniam.
- Pavilón využívajte len na vonkajšie účely. V prípade neadekvátneho použitia alebo nesprávneho zaobchádzania nebude poskytnutá záruka pri prípadne vzniknutých škodách.
- Pavilón nie je spôsobilý na to, aby bol spojený s ďalšími pavilónmi.
- Pokiaľ by ste stavali viac pavilónov, dbajte, prosím, na to, aby odstup medzi jednotlivými pavilónmi bol minimálne 3 metre.
- Chráňte svoj pavilón v postavenom stave pred vetrom, vtedy narazte stanové kolíky do zeme cez podporný tanier alebo ukotvite pomocou skrutiek a hmoždínok (klinov) v betónovom základe.
- V prípade silného vetra, búrky alebo nečasu musí byť zložený poťah strechy pavilónu! Nikdy pavilón nenechávajte postavený bez upevnenia podlahy a vystuženia pre prípad búrky. Ak sa očakáva rýchlosť búrky okolo 40 km/hod., pavilón musíte rozobrať. Predzvesťou je k tomu je, že sa vo vetre hýbu hrubšie konáre alebo príp. stromy a vietor je zreteľne počuť.

- V priamej blízkosti pavilónov nikdy nepoužívajte otvorený oheň, gril alebo plynové ohrievače. V prípade požiaru zachovajte pokoj. Ihneď opustite pavilón. Nevracajte sa do pavilónu, pokiaľ to nepovolí hasiči.

- Dôsledne dodržiavajte tento návod, aby ste predišli zraneniam.
- Na postavenie pavilónu sú potrebné minimálne 2 osoby.
- Nenechávajte pavilón stáť zmontovaný pri silnom alebo prichádzajúcom vetre, daždi, mraze a snehu. Môže to viesť k poškodeniu pavilónu!
- Pri hroziacej búrke treba pavilón bezpodmienečne demontovať.
- Na montáž je potrebný rovný podklad. Vyhnite sa šikmému alebo hrboľatému terénu.
- Nikdy nepoužívajte v pavilóne ani jeho blízkosti otvorený oheň (grily, fakle a pod.).
- Dbajte na to, aby neboli v blízkosti stien alebo strechy pripevnené žiadne osvetľovacie telesá.
- Dávajte pozor, aby ste si nepricvikli prsty.
- Váš pavilón slúži v prvom rade ako ochrana pred slnkom a pozorovaním.

Používanie/Skladovanie/Starostlivosť

- Pavilón pri nepoužívaní odložte na suché miesto.
- Utrite pavilón vlhkou handričkou, nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.
- Na čistenie odporúčame jemné domáce čistiace prostriedky.
- Na predĺženie životnosti a trvácnosti je potrebná starostlivá údržba a uskladnenie.
- Pavilón musí byť pred zabalením úplne suchý.

Bezpodmienečne dbajte na to, aby boli strešné platne namontované so správnou stranou nahor (nálepka Oberseite (horná strana)!). Žiadna záruka pri nesprávnej montáži!

V jesenných a zimných mesiacoch kontrolujte v pravidelných intervaloch celkovú stabilitu. Pri silnom snežení treba ihneď odstrániť zaťaženie snehom. Žiadna záruka pri škodách spôsobených snehom alebo zlým počasím!



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Acest articol nu este destinat protecției împotriva zăpezii. În timpul iernii, acoperișul trebuie îndepărtat sau, în caz de căderi abundente de zăpadă, trebuie îndepărtată imediat încărcătura de zăpadă.

Stimată clientă, stimat client!

Felicitări pentru achiziționarea acestui produs de calitate. Acest produs corespunde cerințelor europene și naționale. Pentru a îndeplini aceste cerințe și pentru a asigura conformitatea, vă rugăm să respectați această instrucțiune. Aceasta conține informații importante privind funcționarea și montarea acestui produs. Vă rugăm să păstrați această instrucțiune pentru utilizarea ulterioară.

Pentru pagubele care apar ca urmare a utilizării necorespunzătoare, precum și pentru daunele rezultate pe cale de consecință, nu se asumă nicio răspundere. Nici pentru pagubele materiale sau vătămările corporale datorită utilizării neconforme, în cazul nerespectării instrucțiunilor de siguranță, nu se asumă nicio răspundere. Din motive de siguranță nu efectuați modificări în regie proprie la produs.

Instrucțiuni de siguranță

- **Citiți toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile.** Nerespectarea acestora pot cauza accidente grave.
- Folosiți pavilionul numai în scopul prevăzut. În cazul utilizării sau manipulării necorespunzătoare nu se preia răspunderea pentru eventualele daune.
- Pavilionul nu este adecvat pentru a fi legat de alte pavilioane.
- Dacă montați mai multe pavilioane, luați în considerare, că între pavilioanele individuale este o distanță minimă de 3 m.
- Protejați pavilionul dvs. în stare montată contra vântului prin ancorare cu introducerea țărușilor prin discurile de sprijin în sol sau cu șuruburi și dibluri pe un suport de beton.
- În caz de vânt puternic, furtună, acoperișul pavilionului trebuie îndepărtat! Nu lăsați pavilionul niciodată în stare montată fără fixarea și ancorarea de sol. Începând de la o viteză anticipată a vântului de 40 km/h trebuie să demontați pavilionul dvs. Semne pentru aceasta sunt faptul că, ramuri respectiv arbori mai mari se mișcă în vânt și se poate auzi clar vântul.

- Nu folosiți niciodată focul deschis, grătare sau aparate de încălzit în sau în apropierea directă a pavilionului. În caz de incendiu păstrați-vă calmul. Plecați imediat din pavilion. Nu vă întoarceți în pavilion, înainte ca pompierii să permită aceasta.

- Urmați aceste instrucțiuni cu grijă pentru a evita accidentările.
- Pentru montarea pavilionului aveți nevoie de cel puțin 2 persoane.
- Nu lăsați pavilionul montat în caz de vânt puternic sau în creștere, ploaie, îngheț și ninsoare. Acest lucru poate conduce la deteriorarea pavilionului!
- În caz de furtună iminentă, pavilionul trebuie în mod obligatoriu demontat.
- Montarea trebuie să se realizeze pe o suprafață plană. Vă rugăm să evitați denivelările sau terenurile în pantă.
- Nu utilizați niciodată surse de foc deschis în pavilion sau în apropierea pavilionului (grătare, torțe etc.).
- Asigurați faptul că nu există corpuri de iluminat în apropierea pereților sau a acoperișului.
- Aveți grijă să nu vă prindeți degetele.
- Pavilionul dumneavoastră servește în principal ca protecție contra soarelui și vizibilității.

Utilizare/depozitare/îngrijire

- În cazul neutilizării, așezați pavilionul într-un loc uscat.
- Ștergeți pavilionul cu o cârpă umedă, nu folosiți soluții de curățare puternice.
- Pentru curățare se recomandă detergenți neagresivi de uz casnic.
- Îngrijirea și depozitarea atentă sunt necesare pentru a mări durata de viață și durabilitatea.
- Pavilionul trebuie să fie absolut uscat înainte de ambalare.

Vă rugăm să vă asigurați că plăcile de acoperiș sunt montate cu partea corectă în sus (etichetă în partea superioară!) Nicio garanție în cazul montării greșite!

Vă rugăm să verificați la intervale regulate întreaga rezistență în lunile de toamnă și de iarnă. În cazul ninsorilor abundente încărcarea de zăpadă trebuie îndepărtată imediat. În cazul unor pagube datorită zăpezii și intemperiei nu se asumă nicio răspundere!

Manufactured for
HORNBACH-Baumarkt-AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany
www.hornbach.com

ED20221121